



10999147_it

IT	Levigrice per pavimenti FGE 450	
	Traduzione del manuale d'istruzioni originale	4

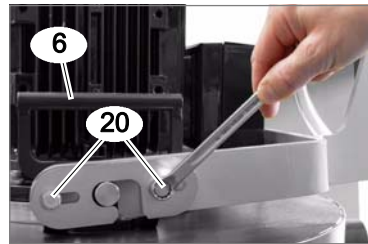
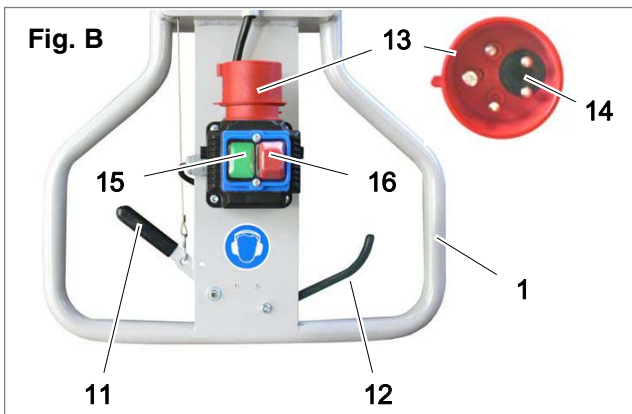
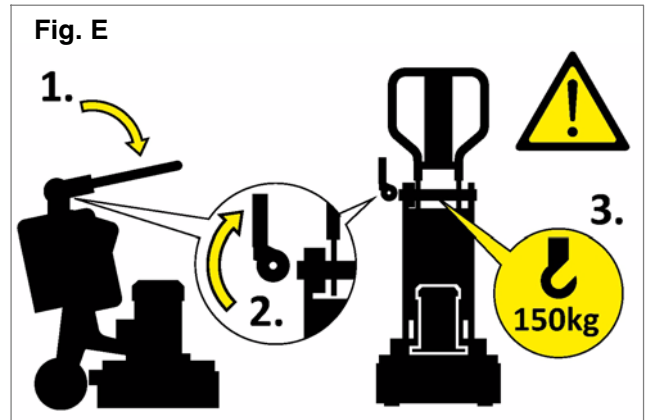
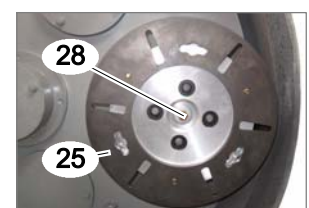
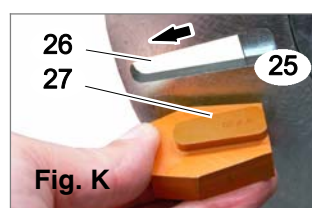
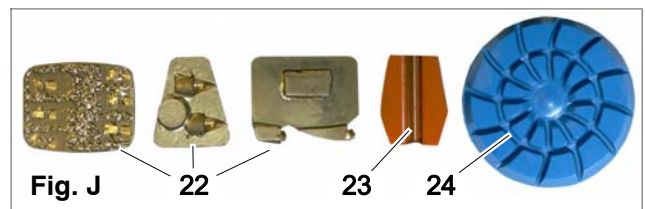
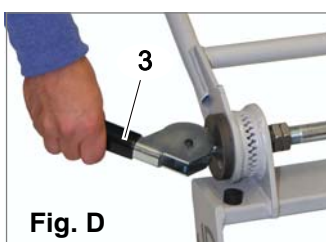
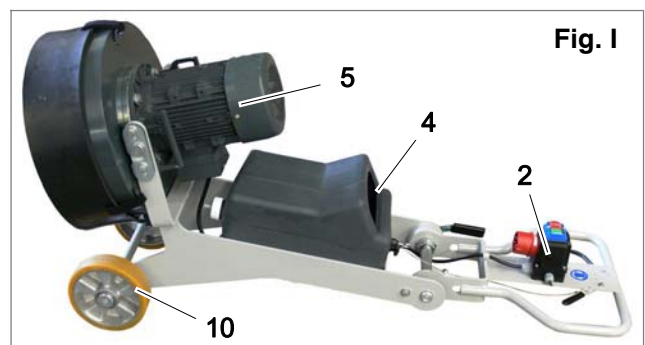
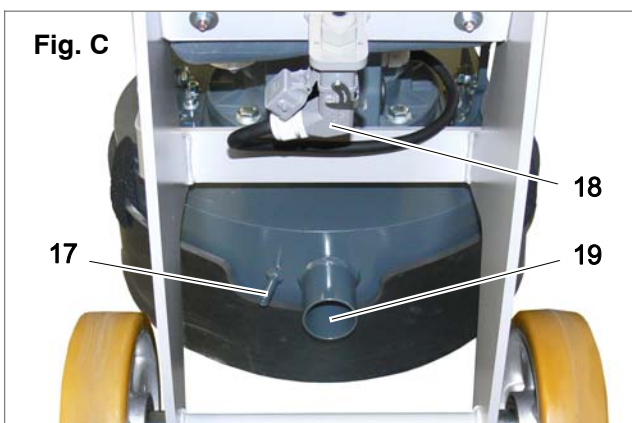
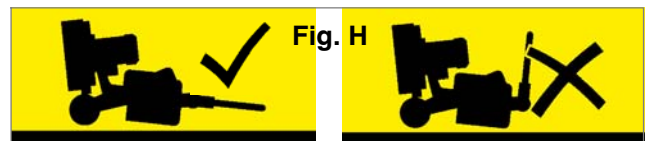


Fig. F



Fig. G



IT Levigatrice per pavimenti FGE 450

Traduzione del manuale d'istruzioni originale

Produttore: TYROLIT Hydrostress AG
Witzbergstrasse 18
CH-8330 Pfäffikon ZH

Telefono: +41 (0)44 952 18 18
Fax: +41 (0)44 952 18 00
Internet: www.tyrolit.com

Documento: 10999147_it
Edizione: 16.01.2018

© TYROLIT Hydrostress AG

Tutti i diritti sono di proprietà della TYROLIT Hydrostress AG. Nessuna parte di questo manuale d'istruzioni originale (comprese le rispettive traduzioni) può essere riprodotta, rielaborata o distribuita in qualsiasi forma senza previa autorizzazione scritta della TYROLIT Hydrostress AG. Se il prodotto descritto in questo manuale è stato modificato senza previo accordo con il produttore, questi non risponde per i danni. In tal caso inoltre si considerano annullati tutti i diritti di garanzia e responsabilità.

Indice

Legenda sulle pagine illustrate	3
1 Avvertenze importanti	4
1.1 Simboli utilizzati	4
1.2 Responsabilità e garanzia	4
2 Sicurezza	4
2.1 Misure antinfortunistiche e sicurezza	4
2.2 Avvertenze di sicurezza	5
3 Uso	6
3.1 Messa in servizio della macchina	6
3.2 Funzionamento	7
3.3 Spegnimento della macchina	7
4 Manutenzione	8
4.1 Servizio assistenza tecnica e ricambi	8
4.2 Ribaltamento della macchina	8
4.3 Smontaggio e rimontaggio degli utensili diamantati ETX	8
4.4 Smontaggio e rimontaggio delle frese piane	8
4.5 Montaggio del piatto ETX	9
4.6 Pulizia della macchina	9
4.7 Controllo dei componenti elettrici	9
4.8 Lavori conclusivi	9
5 Consegna e trasporto	9
5.1 Presa in consegna della macchina	9
5.2 Trasporto della macchina	9
6 Dati tecnici	10
7 Risoluzione dei problemi	11
8 Dichiarazione di conformità	12

Legenda sulle pagine illustrate

Pos.	Fig.	Denominazione
1	A/B	Manici
2	A/I	Scatola di comando
3	A/D	Leva di bloccaggio
4	A/I	Serbatoio
5	A/I	Motore di azionamento
6	A/F	Maniglia
7	A	Calotta di protezione
8	A	Protezione antipolvere
9	A	Nastro a velcro
10	A/I	Ruotino
11	B	Leva (erogazione dell'acqua)
12	B	Interruttore di sicurezza
13	B	Spina (CEE 16 A)
14	B	Commutatore di polarità
15	B	Interruttore di accensione (verde)
16	B	Interruttore di spegnimento (rosso)
17	C	Raccordo dell'acqua
18	C	Connettore
19	C	Attacco per l'aspiratore
20	F	Viti
21	G	Blocco
22	J	Diamanti policristallini (PKD)
23	J	Diamanti metallici
24	J	Pad diamantati resinoidi
25	K	Piatto ETX
26	K	Cavità
27	K	Utensile diamantato ETX
28	K	Vite di fissaggio (ETX)

1 Avvertenze importanti

L'utilizzo della macchina è consentito solo se si impiegano gli accessori forniti per il decapaggio, la levigatura a secco e ad umido dei seguenti tipi di pavimenti piani, orizzontali:

- Cemento
- Massetti
- Massetti di resina sintetica / asfalto
- Pavimenti in pietra naturale
- Residui di adesivo e di stucco
- Resti di pavimento (ad es. di supporti in materiale espanso)

È vietato qualsiasi diverso utilizzo della macchina in quanto potenzialmente pericoloso!

L'impiego conforme prevede anche il rispetto del manuale d'istruzioni, in particolare per quanto concerne le indicazioni di sicurezza in esso contenute e l'osservanza delle istruzioni per l'uso e la manutenzione.



Il personale operativo deve aver letto attentamente e compreso il presente manuale d'istruzioni prima della messa in funzione della macchina! Tenere sempre il manuale d'istruzioni a portata di mano!

Leggere e osservare quanto riportato nella documentazione e nei manuali di istruzioni dei fornitori!

Se la macchina viene prestata a terzi, il manuale d'istruzioni deve essere consegnato insieme a essa e deve esserne sottolineata l'importanza.

1.1 Simboli utilizzati

Nella presente documentazione si utilizzano i simboli seguenti:



Avvertenza di sicurezza

Con questo simbolo vengono contrassegnati avvertenze, divieti e obblighi che si riferiscono a pericoli e che devono assolutamente essere osservati ed adempiuti.

Le avvertenze di sicurezza sono in parte integrate dai rispettivi simboli.



Avvertimento



Divieto



Obbligo



Indicazione supplementare

Con questo simbolo sono contrassegnate informazioni supplementari.

1.2 Responsabilità e garanzia

© TYROLIT Hydrostress AG

Tutti i diritti, compresi quelli per le traduzioni, sono di proprietà della TYROLIT Hydrostress AG.

Si escludono la responsabilità o la garanzia nei casi seguenti:

- Mancato rispetto delle avvertenze o delle istruzioni contenute nel presente manuale di istruzioni.
- Errato utilizzo della macchina o dei rispettivi dispositivi.
- Esecuzione inadeguata o insufficiente della manutenzione.
- Mancato impiego dei ricambi prescritti.
- Mancato utilizzo, manomissione o rimozione dei dispositivi di protezione.
- Mancato rispetto dei valori di allacciamento e delle condizioni ambientali previste.

Se la macchina viene modificata senza il consenso del produttore, questi non risponde dei danni. In tal caso inoltre si considerano annullati tutti i diritti di garanzia e responsabilità.

2 Sicurezza

Questo capitolo contiene una sintesi delle informazioni più importanti sulla sicurezza per l'uso della macchina.

2.1 Misure antinfortunistiche e sicurezza

Le definizioni seguenti sono conformi a leggi, direttive e pubblicazioni, quali:

- Direttiva macchine UE
- Direttiva UE sulla responsabilità del produttore
- Legge sulle apparecchiature tecniche
- Legge sulla sicurezza delle apparecchiature
- Legge sulla responsabilità del produttore

Il manuale d'istruzioni serve all'operatore e al personale addetto alla manutenzione, alla cura e alla riparazione della macchina e, insieme a tutta la documentazione tecnica, contribuisce a:


- Evitare pericoli
- Sfruttare le relative possibilità di impiego della macchina
- Evitare tempi di inattività e costi di riparazione
- Assicurare il funzionamento della macchina
- Aumentare la durata della macchina


Il produttore e l'utilizzatore della macchina devono rispettare i contenuti e le disposizioni delle direttive UE. L'efficacia delle misure adottate dipende dalla conformità agli standard di sicurezza degli interventi di tutte le parti coinvolte, quindi del produttore, dell'utilizzatore e del personale addetto.

Per i lavori con e sulla macchina devono essere rispettate tutte le leggi e le direttive (ad esempio la direttiva in vigore sullo smaltimento dei rifiuti), le norme antinfortunistiche e le regole di sicurezza generali!


2.2 Avvertenze di sicurezza

La macchina è stata costruita in base allo stato dell'arte e alle normative di sicurezza riconosciute. In questo modo viene garantita la massima sicurezza sul lavoro. Tuttavia durante l'uso della macchina possono presentarsi pericoli di lesioni anche mortali o danni a beni materiali.

 La macchina deve essere utilizzata solamente da personale specificamente incaricato e in possesso di opportuna qualifica.


 Se vengono riscontrati danni e difetti a carico della macchina che possono rappresentare un pericolo per persone o beni materiali, metterla subito fuori servizio ed evitarne un ulteriore utilizzo fino a che non sia avvenuta la completa riparazione!



 Il personale addetto alla manutenzione della macchina deve accertarsi che durante i lavori di manutenzione nessuno possa accedere alle aree di pericolo.

Non è consentito l'utilizzo della macchina da parte di portatori di pacemaker!



 Pericolo di lesioni in caso di dispositivi di sicurezza smontati o non operativi!


Prima di ogni messa in servizio controllare integrità e funzionalità di tutti i dispositivi di sicurezza.


Durante il funzionamento i dispositivi di sicurezza devono essere montati!

 Le superfici da trattare non devono presentare ostacoli.


 I segnali di avvertimento [→ fig. E/H] devono essere in buone condizioni e leggibili!



 Pericolo di lesioni dovuto a componenti rotanti della macchina!
Pericolo di trascinarsi di arti e indumenti!
Procedere con la massima cura ed attenzione!

 Per gli interventi sulla macchina (allestimento, manutenzione preventiva e correttiva, riparazione, pulizia ecc.) scollegare l'alimentazione elettrica della macchina (sfilare la spina di rete)!




 Pericolo di morte a causa di tensione elettrica elevata!

La macchina deve essere collegata soltanto a reti con interruttori differenziali (tipo B).


Le connessioni e i cavi di rete devono essere protetti contro gli spruzzi d'acqua!

Tutti i lavori sull'impianto elettrico devono essere eseguiti esclusivamente da un elettricista idoneo adeguatamente informato e qualificato!




 Pericolo di intossicazione a causa di sostanze nocive sul posto di lavoro!
Vietato consumare cibi e bevande e fumare sul posto del lavoro! I cibi devono essere sempre consumati nei luoghi adibiti alla ricreazione o nelle mense.

 Lavarsi una volta terminati i lavori.

 Prima di ogni impiego è necessario eseguire un controllo generale della macchina! Durante l'ispezione, prestare particolare attenzione a componenti danneggiati o allentati e segni di usura.


Impiegare la macchina solo in perfetto stato di funzionamento e secondo l'uso previsto.

Sono vietate applicazioni esterne e variazioni sulla macchina che possono influenzare la sicurezza del funzionamento.

 Gli interventi di pulizia e manutenzione della macchina devono essere eseguiti esclusivamente da personale specializzato istruito come indicato nel manuale d'istruzioni!


Eseguire gli interventi di manutenzione come indicato nel manuale di istruzioni.

La macchina non deve essere pulita con un'idropulitrice!


 La macchina non deve essere messa in servizio in aree a rischio di esplosione o su materiali infiammabili!

3 Uso




 Pericolo di lesioni dovuto alla proiezione di pezzi durante la rettifica!
Indossare abbigliamento protettivo e occhiali di protezione.
Indossare calzature di sicurezza.
Indossare i guanti di protezione.
Procedere con la massima cura ed attenzione!



 Pericolo di lesioni dovuto all'elevato sviluppo di rumori durante gli interventi di lucidatura!
Durante il funzionamento della macchina indossare una sempre una protezione acustica!



 Pericolo di lesioni dovuto alla formazione di polveri durante la levigatura!
Collegare alla macchina un aspiratore o un sistema di alimentazione dell'acqua in caso di lavori di levigatura.
Indossare una maschera per le vie respiratorie.

3.1 Messa in servizio della macchina

 Attenersi alle avvertenze di sicurezza riportate nel capitolo 2!

La prima messa in servizio della macchina deve essere eseguita soltanto da personale qualificato!

Eseguire un controllo visivo prima della messa in servizio della macchina!

Durante l'ispezione, prestare particolare attenzione a componenti danneggiati o allentati, segni di usura e livelli di riempimento.

Gli utensili diamantati ETX o l'agglomerante della sostanza abrasiva devono essere sempre adatti alla superficie da trattare (ad esempio alcune superfici devono essere rettificate a umido).

1. Scollegare la spina di rete [13, fig. B] dalla rete.
 2. Controllare funzionamento e stato degli utensili diamantati ETX e, se necessario, sostituirli (→ capitolo 4.3 - pagina 8).
 3. Controllare che la superficie da levigare non presenti punti in rilievo e, se necessario, rimuoverli.
 4. **È possibile:** (Levigatura a secco)
 - Collegare un aspiratore esterno all'apposito raccordo [19, fig. C].**oppure** (Levigatura a umido)
 - Controllare il livello dell'acqua nel serbatoio [4, fig. A] e, se necessario, rabboccare.
 5. Tenere fermi i manici [1, fig. A/B] o fissarli per evitare che cadano e aprire la leva di bloccaggio [3, fig. A/D].
 - ✓ I manici sono sbloccati.
 6. Regolare i manici sulla posizione desiderata.
- i** Il **funzionamento** ha luogo nella posizione standard [fig. A].
- i** Per **cambiare l'utensile** e per eseguire la **manutenzione** è prevista la posizione estesa. A questo punto la macchina può essere ribaltata all'indietro.

IT Levigatrice per pavimenti FGE 450

3 Uso

i Per il **trasporto** della macchina l'asta di guida può essere spostata nella posizione anteriore.

7. Chiudere la leva di bloccaggio (fig. E).

✓ I manici sono bloccati.


8. Applicare l'utensile di levigatura sulla superficie da trattare.


9. Verificare il posizionamento e il funzionamento corretti della protezione antipolvere [8, fig. A] e, se necessario, correggerli.

➔ **La protezione antipolvere deve distare 3 ... 4 mm dalla superficie da trattare.**

10. Prima della messa in servizio controllare integrità e funzionalità dei dispositivi di sicurezza.

 **Pericolo di danni materiali in caso di cavo di rete soggetto a trazioni!**


 **La presa elettrica alla quale viene collegata la macchina deve essere messa a disposizione e installata secondo le regolamentazioni locali.**

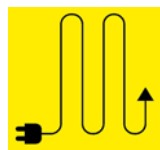
 **Pericolo di lesioni dovuto all'avviamento incontrollato della macchina!
Prima di inserire la spina, accertarsi che la macchina sia spenta.**


11. Collegare il cavo di collegamento (prolunga) a una presa elettrica adatta e collegare il giunto di rete del cavo alla spina di rete [13, fig. B].

✓ Ora la macchina è operativa.

3.2 Funzionamento

 **Pericolo di lesioni e danni materiali dovuto all'avviamento incontrollato della macchina!
Prima di premere l'interruttore di sicurezza, tenere ferma la macchina mediante l'impugnatura dell'asta di guida!**



 **Pericolo di morte a causa di tensione elettrica elevata! Non calpestare, schiacciare o tirare il cavo di rete!**

La direzione di lavoro deve essere sempre partendo dalla presa elettrica / dall'aspiratore.

1. Tenere ferma la macchina afferrandola per i manici [1, fig. A/B].

✓ A questo punto, la superficie da trattare è pronta per la lavorazione.

2. Azionare l'interruttore di sicurezza [12, fig. B], tenerlo fermo in questa posizione.


3. Premere l'interruttore di accensione verde [15, fig. B].

✓ L'azionamento è inserito.
Il portautensili gira.

4. Per la levigatura a umido premere la leva (erogazione dell'acqua) [11, Fig. B] in base alla quantità di acqua richiesta (in base alle conoscenze empiriche).

3.3 Spegnimento della macchina


 **Attenersi alle avvertenze di sicurezza riportate nel capitolo 2!**

 **Pericolo di lesioni dovute al funzionamento prolungato dell'utensile che continua a ruotare anche una volta spenta la macchina!
Spegnere la macchina soltanto se gli utensili poggiano a terra.
Il portautensili infatti può continuare a ruotare per inerzia per alcuni secondi una volta spenta la macchina o rilasciato l'interruttore di sicurezza (corsa residua).**

1. Rilasciare l'interruttore di sicurezza [12, fig. B].

2. Premere l'interruttore di spegnimento rosso [16, fig. B].

✓ La macchina è disinserita


 **Pericolo di lesioni a causa di tensione elettrica elevata!**


**Una volta spenta, la macchina non è fuori tensione!
Scollegare il cavo di rete per mettere fuori tensione la macchina!**


4 Manutenzione

 Attenersi alle avvertenze di sicurezza riportate nel capitolo 2!



 Il personale addetto alla manutenzione della macchina deve accertarsi che durante i lavori di manutenzione nessuno possa accedere alle aree di pericolo.

 Gli interventi di manutenzione possono essere eseguiti solamente da personale specializzato autorizzato. Il personale deve conoscere tutti i pericoli connessi, mettere in atto misure di protezione adeguate per poter evitare i pericoli!

 Per gli interventi sulla macchina (allestimento, manutenzione preventiva e correttiva, riparazione, pulizia ecc.) scollegare l'alimentazione elettrica della macchina (sfilare la spina di rete)!

Eseguire la pulizia e la manutenzione come indicato nel manuale d'istruzioni e controllare l'integrità e la funzionalità dei dispositivi di sicurezza.

4.1 Servizio assistenza tecnica e ricambi

Rivolgersi al produttore per domande relative a servizio di assistenza, pezzi di ricambio e riparazioni. Per poter rispondere rapidamente alle domande, indicare sempre i dati specifici della macchina. Tali dati sono riportati sulla targhetta della macchina.


4.2 Ribaltamento della macchina


 La macchina deve essere ribaltata solo su pavimenti piani orizzontali!

1. Scollegare la spina di rete [13, fig. B] dalla rete.
2. Se necessario, azionare la leva [11, fig. B] e svuotare il serbatoio [4, fig. A/I].
3. Posizionare in orizzontale i manici [1, fig. A/B] e bloccarli (→ capitolo 3.1).
4. Ribaltare la macchina e poggiarla a terra (fig. H/I).


4.3 Smontaggio e rimontaggio degli utensili diamantati ETX

Il tipo e la struttura degli utensili utilizzati dipendono dalle caratteristiche della superficie da trattare.

 Per smontare e rimontare tutti gli utensili diamantati ETX [fig. J] omologati per questa macchina si procede allo stesso modo.


 Conformemente alle istruzioni di lavorazione montare per ciascun piatto ETX sempre 3 utensili dello stesso tipo e con lo stesso livello di usura.

Ogni piatto ETX deve essere equipaggiato con lo stesso numero di utensili.

1. Ribaltare la macchina (→ capitolo 4.2).
 2. Colpendoli leggermente con un martello di gomma, staccare gli utensili [27, fig. K] dal piatto ETX [25, fig. K] e poi rimuoverli.
 3. Inserire gli utensili nuovi nella cavità [26, fig. K] del piatto ETX e premere con forza in direzione della freccia (se necessario, usare un martello di gomma).
-  Tutti i piatti devono essere dotati di utensili diamantati dello stesso tipo e in quantità uguale. Gli utensili diamantati devono avere anche la stessa altezza (livello di usura).
4. Riposizionare in verticale la macchina, riportare i manici sulla posizione standard e bloccarli (→ capitolo 3.1).

4.4 Smontaggio e rimontaggio delle frese piane

1. Ribaltare la macchina (→ capitolo 4.2).
2. Fissare ai piatti ETX le 3 frese piane mediante le viti fornite in dotazione (3 per fresa, M8) [25, fig. K].
3. Riposizionare in verticale la macchina, riportare i manici sulla posizione standard e bloccarli (→ capitolo 3.1).

 Tutti i piatti devono essere dotati ciascuno di frese piane complete dello stesso tipo. Il livello di usura deve essere identico per tutti gli elementi di ogni fresa piana.


4.5 Montaggio del piatto ETX


1. Ribaltare la macchina (→ capitolo 4.2).
2. Spingere il piatto ETX [25, fig. K] sui perni guida e serrarlo con la vite di fissaggio centrale M8x20 [28, fig. K].
3. Riposizionare in verticale la macchina, riportare i manici sulla posizione standard e bloccarli (→ capitolo 3.1).

4.6 Pulizia della macchina

1. Ribaltare la macchina (→ capitolo 4.2).
2. Dopo l'uso pulire a secco la macchina e gli utensili usando un panno o dei prodotti adatti.
3. Riposizionare in verticale la macchina, riportare i manici sulla posizione standard e bloccarli (→ capitolo 3.1).

4.7 Controllo dei componenti elettrici

 Tutti i lavori sull'impianto elettrico della macchina devono essere eseguiti esclusivamente da elettricisti specializzati adeguatamente informati e qualificati!

 Pericolo di incendio a causa di cavi elettrici difettosi!

— Controllare con regolarità la sicurezza di funzionamento dei cavi di rete e delle spine.

4.8 Lavori conclusivi

È possibile: Arresto della macchina

- a. Scollegare la spina di rete [13, fig. B] dalla rete.
- b. Se necessario, azionare la leva [11, fig. B] e svuotare il serbatoio [4, fig. A/I].

Se necessario, ridurre la portata:

- c. Posizionare in avanti i manici (sopra il motore di azionamento) e bloccarli (→ capitolo 3.1).

oppure

- Rimettere in servizio la macchina (→ capitolo 3.1 – pagina 6).


5 Consegna e trasporto

 **Attenersi alle avvertenze di sicurezza riportate nel capitolo 2!**

5.1 Presa in consegna della macchina

La macchina viene consegnata dal produttore assemblata e imballata.

1. Disimballare la macchina e verificarne l'integrità sulla scorta della bolla di consegna allegata.
2. Verificare se sussistono danni dovuti al trasporto.
3. Comunicare immediatamente eventuali danni di trasporto all'azienda incaricata del trasporto!
4. Per un eventuale reclamo rivolgersi immediatamente al produttore.


 Non vengono accettati reclami avanzati in un momento successivo.

5.2 Trasporto della macchina



 La macchina deve essere trasportata solo se spenta e con piatto ETX fermo.

 Non sollevare assieme alla macchina altri carichi!

 Durante il trasporto i manici [1, fig. A/B] devono essere costantemente bloccati con l'apposita leva [3, fig. A/D]!

 **Pericolo di lesioni dovuto al carico elevato!**

Per il trasporto è necessario rispettare i valori limite prescritti per il sollevamento e il trasporto di carichi!

Utilizzare soltanto imbracature e mezzi di trasporto sufficientemente dimensionati per il peso e le dimensioni del carico! Tenere conto dei dati relativi al peso presenti sull'imballo o sui documenti d'accompagnamento!

Fissare il gancio della gru o i mezzi di aggancio solo nel punto previsto [→ fig. E]!

 Indossare calzature di sicurezza. Indossare i guanti di protezione.

IT Levigatrice per pavimenti FGE 450

6 Dati tecnici



Il carico sospeso può cadere o ribaltarsi e provocare lesioni gravi!



! Per il sollevamento e l'abbassamento del carico devono essere impiegate due persone!

Sollevare il carico solo quanto necessario!
Non sostare sotto carichi sospesi!
Evitare oscillazioni del carico!
Rispettare una distanza di sicurezza sufficiente!

Non sostare o introdurre le mani sotto il carico durante l'abbassamento!

Procedere con la massima cura ed attenzione!

! In caso di trasporto prolungato o di magazzino prolungato, la macchina deve essere coperta per proteggerla dalla sporcizia!

Per il trasporto la macchina può essere scomposta in 2 parti e, per proteggerla da eventuali danni, fissata su pallet. Se il tragitto è breve, è possibile spostare la macchina semplicemente utilizzando i ruotini

1. Arresto della macchina (→ capitolo 4.8)
2. È possibile
 - a. Fissare al telaio tutti gli elementi allentati.
 - b. Spostare la macchina con i ruotini [10, fig. A/I] fino al luogo di destinazione prestabilito e posizionarla dove necessario.

oppure

- a. Scollegare il connettore [18, fig. C], il raccordo dell'acqua [17, fig. C] e, se occorre, l'attacco dell'aspiratore [19, fig. C].



! Pericolo di lesioni dovute al ribaltamento del carrello!

I seguenti lavori (da b. a d.) devono essere eseguiti solo da 2 persone. Una persona deve tenere fermo costantemente il carrello per i manici [1, fig. A/B].

- b. Allentare le 4 viti [20, fig. F] (senza toglierle!) fino a poter spostare i blocchi [21, fig. G].
- c. Spostare i blocchi sulla posizione di apertura [fig. G].
- d. Staccare l'azionamento dal telaio.

- e. Se necessario (ad es. per il trasporto su autocarri), serrare le 4 viti [20, fig. F] e fissare al telaio tutti i componenti allentati.
- f. Spostare l'azionamento e il telaio fino al luogo di destinazione prestabilito e posizionarli dove necessario.
- g. Se occorre, sollevare l'azionamento e il telaio per deporli su un mezzo di trasporto adeguato (ad es. un pallet). Usare eventualmente dei mezzi di aggancio adatti (cinghie o funi).

! Durante il sollevamento e il trasporto con un veicolo o con un mezzo di trasporto adatto, la macchina deve essere debitamente fissata, ad esempio con le cinghie di fissaggio!

6 Dati tecnici

Denominazione	FGE 450
Tensione nominale	400 V, 3~
Frequenza nominale	50/60 Hz
Corrente nominale	10 A
Potenza nominale	2,2 kW
Cavo di collegamento	5 x min. 2,5 mm ² (max. 25 m) 5 x min. 4,0 mm ² (>25 m)
Velocità utensile	1200 giri/min
Classe di protezione	IP 23
Aspiratore	Ø 50
Contenuto del serbatoio	ca. 10 litri
Misure (L x P x A)	ca. 800x 600 x 1050 mm
Larghezza di lavoro	Ø 450 mm
Distanza dal bordo	min. 10 mm
Mola	3 x Ø 180 mm
Pressione di rettifica	82 kg
Peso	106 kg
Potenza sonora *)	79 dB

*) determinato sulla base delle condizioni di funzionamento standardizzate del produttore tramite metodo di misurazione HARM.

7 Risoluzione dei problemi

i Tutti i lavori elettrici sulla macchina devono essere eseguiti esclusivamente da elettricisti specializzati adeguatamente qualificati e istruiti.

Guasto	Causa	Intervento
La macchina non si avvia.	L'alimentazione elettrica non è stata stabilita correttamente.	Collegare il cavo di collegamento (prolunga) a una presa elettrica adatta e collegare il giunto di rete del cavo alla spina di rete [13, fig. B].
	Il cavo di collegamento è difettoso.	Sostituire il cavo di collegamento.
	L'interruttore di sicurezza [12, fig. B] è guasto.	Sostituire l'interruttore di sicurezza.
Quando si usa un aspiratore, la ventosa aderisce troppo al suolo	La distanza tra l'anello di gomma e la superficie da trattare è troppo breve.	Correggere la distanza tra il labbro di tenuta in gomma e la superficie da trattare (→ capitolo 3.1 - pagina 6).
La passata di levigatura è irregolare.	Gli utensili non sono fissati.	Fissare gli utensili.
	Gli utensili sono danneggiati o usurati.	Sostituire gli utensili.
La macchina si spegne da sé.	La macchina presenta un sovraccarico. La protezione da sovraccarico dell'azionamento (MOP) è intervenuta.	<ul style="list-style-type: none"> — Scegliere eventualmente altri utensili (→ capitolo 4.3, 4.4 - pagina 8). — Per ripristinare il funzionamento: <ul style="list-style-type: none"> a. Scollegare la spina di rete [13, fig. B] dalla rete. b. Attendere 30 secondi. c. Rimettere in servizio la macchina (→ capitolo 3.1 – pagina 6).
	Il cavo di collegamento (prolunga) è troppo lungo.	Per la sezione minima e la lunghezza massima del cavo di collegamento (prolunga) → capitolo 6
	Presa elettrica guasta.	Controllare il cavo di collegamento (prolunga) e, se necessario, sostituirlo. Utilizzare un'altra presa elettrica.
Il senso di rotazione del portautensili non è corretto	Errore di polarità	Cambiare gli spinotti con il commutatore di polarità [14, fig. B] (usare un cacciavite).
		Utilizzare un'altra presa elettrica.

8 Dichiarazione di conformità

TYROLIT Hydrostress AG
Witzbergstrasse 18
CH-8330 Pfäffikon ZH
Svizzera

Con la presente si dichiara che la macchina

FGE 450

è conforme alle disposizioni di

- **Direttiva Macchine 2006/42/EG**

- **Direttiva 2014/30/EU**
sulla compatibilità elettromagnetica

Norme armonizzate applicate:

- **ISO 12100**
Sicurezza del macchinario
- **EN 60204-1**
Equipaggiamento elettrico delle macchine
- **EN 61000-6-2/EN 61000-6-4**
Compatibilità elettromagnetica

In caso di modifiche o ampliamenti della macchina da noi non esplicitamente autorizzati, questa dichiarazione perde di validità.

Pfäffikon, il 16.1.2018

Pascal Schmid
Direttore per lo sviluppo e responsabile della documentazione tecnica



TYROLIT Hydrostress AG
Witzbergstrasse 18
CH-8330 Pfäffikon ZH
Switzerland
Telefon: +41 (0)44 952 18 18
Telefax: +41 (0)44 952 18 00
URL: www.tyrolit.com